
tranzit uvádí / presents: móda ve filmu / fashion in film

27.09.-28.09.2006, 20:30 h

kino světozor, vodičkova 41, pasáž světozor, praha 1



móda ve filmu/ fashion in film

27.09.-28.09.06, 20:30
kino světozor, vodičkova 41,
pasáž světozor, praha 1

uvádí/introduced by: markéta uhlířová,
kurátorka festivalu/festival curator



tranzit.cz představí výběr filmů a videí z prvního
ročníku londýnského festivalu móda a film
(www.fashioninfilm.com). hlavními tématickými
bloky dvoudenní přehlídky budou modelka a módní
svět ve filmu a záhady módy. rozmanitý program
prezentuje a konfrontuje filmy proslulých tvůrců,
jako jsou william klein a věra chytilová, nebo
umělecká a dokumentární videa s instruktážními
a propagačními filmovými materiály.



27.09.06, 20:30

všednost, povrchnost a nuda? modelka a módní svět
ve filmu/banality, superficiality and boredom?
fashion model and the world of fashion in cinema

kultovní snímek fotografa a režiséra williama
kleina kdo vlastně jste, polly maggoo?
a absolventský film věry chytilové strop. oba
filmy jsou soustředěnými komentáři stavu módního
světa šedesátých let dvacátého století a současně

také úvahami o tehdejších masmédiích. oba její
tvůrci jsou zároveň důvěrnými znalci módního
prostředí (chytilová působila v 50. letech
mj. jako manekýna, klein jako módní fotograf).
u nás i ve světě nedocenený snímek věry chytilové
je výjimečným pokusem o meditativní uchopení
„vnitřního života“ modelky, částečně inspirovaný
metodou cinéma-verité. kleinův divoce stylizovaný
příběh spíše vtipně a kousavě paroduje život
modelky polly a její obraz vytvářený médii.

1. kdo vlastně jste, polly maggoo?
(qui êtes-vous, polly maggoo?), william klein

1966, 102 min., původní znění +
angl. titulky + simultánní překlad do češtiny

2. strop (ceiling), věra chytilová

1962, 43 min.



28.09.06, 20:30

záhady módy aneb nevysvětlitelné případy
oblečení, které si žije svým vlastním životem
the enigma of the fashion object: cases of
clothes that have their own life

tématem druhého večera je oslava tajemného života
oblečení a veřejné odhalení jeho nebývalých rysů,
jakožto i pokoutných zálib a činností. oděvy jsou
v tomto případě většinou odcizené od těla, které
jim jinak udává charakter a význam, a jsou pojaté
více méně nezávisle na něm. program je ukázkou
nejrůznějších metod filmařského zpracování, které
dávají do pohybu „prázdné schránky“ oblečení.
tato chvílemi zábavná podívaná má za cíl vystavit
na odiv jeho snové, hravé, ale i zálučné
vlastnosti. během večera uvedeme řadu videí
a filmů známých režisérů a umělců, jako jsou
georges méliès, jiří bárta, erwin wurm a hans
richter.

1. warner corset advertisement, thomas a. edison

usa, 1910

2. vormittagsspuk, hans richter

německo 1928

3. le déshabillage impossible, georges méliès

francie 1900

**4. monsieur et madame sont pressés,
ferdinand zecca, pathé freres**

francie 1901

5. zaniklý svět rukavic, jiří bárta

československo 1982

6. chapels (bernhard willhelm), diane pernet

belgie-francie 2002

7. týden ve filmu 12

československo 1947

**8. un et un a present ca fait deux avant ca
faisait que un, marie france a patricia martin**

belgie 2000

9. tough stockings, pathé news

vb 1960

10. enfant terrible, anna-nicole ziesche

vb 2000

11. 59 stellungen, erwin wurm

rakousko 1992
(cca. 54 min, originální verze + angl.titulky)

během večera doprovodí němé filmy
„laptopová kreace“ labelu muteme.

děkujeme václavu kofroňovi z nfa v praze

tranzit je iniciativa v oblasti současného umění, kterou podporuje
Erste Bank Group, Česká spořitelna a.s., Slovenská sporiteľňa a.s.

tranzit is an contemporary art initiative sponsored by the Erste Bank Group,
Česká spořitelna a.s., and Slovenská sporiteľňa a.s.

ERSTE
BANK

ČESKÁ
SPORITELNA

SLOVENSKÁ
SPORITELŇA

KINOSVĚTOZOR
PRAHA